18-07-1989
Vandermeulebroecke

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique, le 19 juin 1989, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 12 mai 1927 qui est relatif à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires, employés et gens de service des administrations de l'Etat", a donné le 10 juillet 1989 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 19 juni 1989 door de Minister van Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 mei 1927 dat betrekking heeft op de ouderdom van de oppensioenstelling van de ambtenaren, de beambten en het dienstpersoneel van de Staat", heeft op 10 juli 1989 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

Alinéa 2.

Il convient d'écrire :

"... notamment l'article 3, modifié par les arrêtés royaux des 16 juin 1971 et 7 avril 1977;".

Alinéa 3.

L'alinéa 3 serait mieux rédigé comme suit :

"Vu le protocole n° 31 du 8 mai 1989 du comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;".

Dispositif.

Articles 1er et 2.

Les articles 1er et 2 en projet ont pour objet de modifier l'article 3 de l'arrêté royal du 12 mai 1927. D'autre part, cet article 3 précité a déjà subi de nombreuses modifications. Dès lors, il est recommandé de fusionner les articles 1er et 2 en un seul article qui serait rédigé comme suit :

.../...

"Art. 1er. A l'article 3 de l'arrêté royal du 12 mai 1927 qui est relatif à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires, employés et gens de service des administrations de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux des 16 juin 1971 et 7 avril 1977, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

"La décision est motivée et subordonnée à l'accord du ministre qui a la fonction publique dans ses attributions. Elle n'a d'effet que pour six mois au maximum. Elle n'est pas renouvelable";

2° l'alinéa 3 est abrogé".

Il en résulte que l'article 3 du projet en devient l'article 2.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

Tweede lid.

Er behoort te worden geschreven :

"... inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 juni 1971 en 7 april 1977;".

Derde lid.

Het derde lid zou beter als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op het protocol nr. 31 van 8 mei 1989 van het Comité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;".

Bepalend gedeelte.

De artikelen 1 en 2.

De ontworpen artikelen 1 en 2 beogen artikel 3 van het koninklijk besluit van 12 mei 1927 te wijzigen. Dit bovengenoemde artikel 3 heeft evenwel al talrijke wijzigingen ondergaan. Het verdient daarom aanbeveling de artikelen 1 en 2 samen te voegen tot een enkel artikel dat als volgt zou luiden :

"Artikel 1. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 12 mei 1927 dat betrekking heeft op de ouderdom van de oppensioenstelling van de ambtenaren, de beambten en het dienstpersoneel van de Staat, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 juni 1971 en 7 april 1977, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen door het volgende lid :

"De beslissing wordt met redenen omkleed en onderworpen aan het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid het Openbaar Ambt behoort. Zij heeft slechts uitwerking voor maximum zes maanden. Zij kan niet worden vernieuwd".

2° Het derde lid wordt opgeheven".

Daaruit volgt dat artikel 3 van het ontwerp artikel 2 wordt.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par Mme A. DEBUSSCHERE, auditeur adjoint.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door Mevr. A. DEBUSSCHERE, adjunct-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN. J.-J. STRYCKMANS.